FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

99 — 86

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Page 9 — 5601

Province: Ontario — District No. 99 Nipissing — S. District No. West — Enumeration District / District du recenseur No. 12 — in / dans Springer Township (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Pierre Marchildon — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling-house. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral subdivision. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, rang ou con. et lot ou subdivision pour le cadastre. Si dans le canton ou la paroisse, rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to the head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. If in Canada, specify province or territory. / Pays ou lieu de naissance. Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de naturalisation au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation, or trade, if any. / Emploi supplémentaire, autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (Use initials O.A.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	Maximum rate of wages earned during any month in the year. / Maximum du salaire gagné durant un mois de l'année.	Weeks employed in 1910. / Nombre de semaines dans lesquelles on a travaillé en 1910.	Weeks employed in 1911 before date of census. / Nombre de semaines travaillées en 1911 avant la date du recensement.	Hours of work per week, if any. / Heures de travail par semaine, s'il y a lieu.	Hours of work per day, if any. / Heures de travail par jour, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910. / Total des gains en 1910.	Total earnings in 1911 previous to date of census. / Total des gains en 1911 avant la date du recensement.	Days not employed during the year. / Nombre de jours sans emploi durant l'année.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in cents per $100. / Coût de l'assurance en cents par $100.	Months at school in 1910. / Mois de classe en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Cost of education in 1910 for tuition, board, books, etc. / Coût de l'instruction en 1910 pour la pension, les livres, etc.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Armitage Andrew	Lot 4 Con 2	M	Fils	C	Avril	1903	8	Ontario			Irlandaise	Canadienne	Anglican																	10	Oui	Oui	a			
		" Jennie	" "	M	Fille	C	Août	1904	6	Ontario			Irlandaise	Canadienne	Anglican																		Non	Non	a			
		" Robert	" "	M	Fils	C	Août	1904	6	Ontario			Irlandaise	Canadienne	Anglican																		Non	Non	a			
		" Richard	" "	M	Fils	C	Mai	1907	4	Ontario			Irlandaise	Canadienne	Anglican																		Non	Non	a			
		" Hattie	" "	F	Fille	C	Avril	1909	2	Ontario			Irlandaise	Canadienne	Anglican																		Non	Non	a			
		" Elisabeth	" "	F	Mère	V	Avril	1839	72	Québec			Anglaise	Canadienne	Anglican	Aucune																	Oui	Oui	a			
		Jones William	" "	M	Domestique	C	Décembre	1885	53	Ontario			Anglais	Canadien	Anglican	Journalier			Non	Oui	Non	Buckeye	50		60		440						Oui	Oui	a			
71	73	Smith Robert	Lot 5 Con 2	M	Chef	C	Janvier	1874	37	Québec			Écossaise	Canadienne	Anglican	Cultivateur	Buckeye		Non	Oui	Non			26		60		440	300					Non	Non	a			
		" Caroline	" "	F	Mère	M	Août	1881	29	Québec			Écossaise	Canadienne	Anglican	Aucun																	Oui	Non	a			
		Martin Homer	" "	M	Beau-père	M	Octobre	1858	42	Québec			Irlandaise	Canadienne	Catholique	Menuisier			Non	Oui	Non	Argent	50		60		600	600					Oui	Oui	a			
		" Marguerite	" "	F	Sœur	M	Février	1878	33	Québec			Écossaise	Canadienne	Anglican	Aucune																	Oui	Oui	a			
		" Thomas	" "	M	Neveu	C	Avril	1898	12	Ontario			Irlandaise	Canadien	Anglican	Aucun																10	Oui	Oui	a			
		" Harold	" "	M	Neveu	C	Février	1902	9	Ontario			Irlandaise	Canadien	Anglican																	10	Oui	Oui	a			
		" Bronson	" "	M	Neveu	C	Décembre	1904	6	Ontario			Irlandaise	Canadien	Anglican																		Non	Non	a			
72	74	Thomas Charles	Lot 5 Con 2	M	Chef	M	Avril	1881	29	Québec			Écossaise	Canadien	Presbytérien	Journalier			Non	Oui	Non	Manitoba Page	50		60		500						Oui	Oui	a			
		" Gertrude	" "	F	Épouse	M	Mai	1888	23	Ontario			Française	Canadienne	Anglican	Aucune																	Oui	Oui	a			
		" Rhoda	" "	F	Fille	C	Juin	1906	4	Ontario			Écossaise	Canadienne	Presbytérien																		Non	Non	a			
		" Sola	" "	F	Fille	C	Février	1908	3	Ont.			Écossaise	Canadienne	Presbytérien																		Non	Non	a			
		" Wilburn	" "	M	Fils	C	Janvier	1910	1	Ontario			Écossaise	Canadienne	Presbytérien																		Non	Non	a			
		McLaren Maria	" "	F	Mère	M	Mars	1841	69	Québec			Irlandaise	Canadienne	Anglicane	Sans Métier			Non	Oui	Non			14		60		180					Oui	Non	a			
68	70	" George	" "	M	Beau-père	C	Sept.	1843	67	Ontario			Française	Canadienne	Presbytérien	Aucune																	Oui	Oui	a			
		" Lizzie	" "	F	Épouse	C	Avril	1887	24	Ontario			Française	Canadienne	Anglicane	Aucune																10	Oui	Oui	a			
73	75	Lévesque Thomas	Lot 6 Con 2	M	Chef	C	Avril	1891	20	Canada			Française	Canadien	Cath. R.	Cultivateur			Non	Non	Oui												Oui	Oui	F			
		" William	" "	M	Frère	C	Avril	1883	18	Ontario			Française	Canadien	Cath. R.	Cultivateur			Non	Non	Non	Aucun Jeune											Oui	Oui	F			
		" Melina	" "	F	Mère	V	Août	1853	55	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																	Oui	Oui	Ouest F			
		McMurray Denis	" "	M	Beau-père	C	Mai	1847	44	Québec			Écossaise	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																	Oui	Oui	Ouest F			
74	76	Lavallée Ferdinand	Lot 6 Con 3	M	Chef	M	Novembre	1857	53	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	Journalier	Buckeye		Non			de ferme	50		60		500						Non	Non	F			
		" Emma	" "	F	Épouse	M	Novembre	1863	47	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																	Oui	Oui	F			
		" Adelard	" "	M	Fils	C	Septembre	1889	21	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	Journalier	Buckeye		Non	Oui	Non	de ferme	50		60		400						Non	Non	F			
		" Josephat	" "	M	Fils	C	Janvier	1892	20	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	Journalier	Buckeye		Non	Oui	Non	de ferme	50		60		400						Non	Non	F			
		" Délia	" "	M	Fille	C	Décembre	1892	18	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalière	Buckeye		Non	Oui	Non	de ferme	50		60		400						Non	Non	F			
		" Napoléon	" "	M	Fils	C	Avril	1895	16	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	Aucun																	Non	Non	F			
		" Oscar	" "	M	Fils	C	Avril	1897	14	Ontario			Française	Canadien	Cath. R.	Aucun																	Non	Non	F			
		" Alphonse	" "	M	Fils	C	Mai	1901	11	Ontario			Française	Canadien	Cath. R.	Aucun																	Non	Non	F			
		" Albert	" "	M	Fils	C	Août	1902	9	Ontario			Française	Canadien	Cath. R.																		Non	Non	F			
		" Edgar	" "	M	Fils	C	Juillet	1903	7	Ontario			Française	Canadien	Cath. R.																		Non	Non	F			
		" Albertine	" "	F	Fille	C	Avril	1906	5	Ontario			Française	Canadienne	Cath. R.																		Non	Non	F			
		" Florence	" "	F	Fille	C	Mai	1909	2	Ontario			Française	Canadienne	Cath. R.																		Non	Non	F			
		" Anna	" "	F	Fille	C	Mai	1911	0	Ontario			Française	Canadienne	Cath. R.																		20	Non	F			
75	77	White James	Lot 5 Con 3	M	Chef	M	Juin	1868	42	Québec			Irlandaise	Canadien	Anglican	Cultivateur			Non	Non	Oui												Oui	Oui	A			
		" Maggie	" "	F	Épouse	M	Juin	1863	42	Ontario			Écossaise	Canadienne	Presbytérien	Aucune																	Oui	Oui	A			
		" Mary	" "	F	Fille	C	Décembre	1894	14	Ontario			Irlandaise	Canadien	Presbytérien	Aucune																3	Oui	Oui	A			
		" Bertie	" "	M	Fils	C	Août	1899	11	Ontario			Irlandaise	Canadien	Presbytérien	Aucun																3	Oui	Oui	A			
		" Ivon	" "	M	Fils	C	Septembre	1901	9	Ontario			Irlandaise	Canadien	Presbytérien																	5	Oui	Oui	A			
		" Hazel	" "	F	Fille	C	Juin	1903	7	Ontario			Irlandaise	Canadienne	Presbytérien																	3	Oui	Oui	A			
		" Edith	" "	F	Fille	C	Avril	1906	5	Ontario			Irlandaise	Canadienne	Presbytérien																		Oui	Oui	A			
		" Myrtle	" "	F	Fille	C	Juin	1908	2	Ontario			Irlandaise	Canadienne	Presbytérien																		Non	Non	A			
76	78	Lamarre Joseph	Lot 4 Con 4	M	Chef	M	Avril	1854	57	Québec			Française	Canadien	Cath. Rom.	Cultivateur	Journalier		Non	Oui	Non			26		60		250	1500	5 Fils	8	32 40		Oui	Oui	F			
		" Mathilde	" "	F	Épouse	M	Avril	1864	48	Ontario			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																	Oui	Oui	F			
		" Normandie	" "	M	Fils	C	Novembre	1893	20	Ontario			Française	Canadienne	Cath. R.	Bucheron			Non	Oui	Non		50		60		450	1000	5 Fils	8	16 20		Non	Non	F			